



MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
812 35 BRATISLAVA, NÁMESTIE LUDOVÍTA ŠTÚRA 1

Podľa rozdeľovníka

Váš list číslo / zo dňa

Naše číslo
1312/04-1.6./fp

Vybavuje / klapka
Parišek/2129

Bratislava
16.8.2004

Vec **“Rozšírenie výroby AI odliatkov – Rautenbach Slovakia s.r.o.“**
- zaslanie právoplatného rozhodnutia

V súlade s § 11, ods. 4 zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení neskorších predpisov Vám zasielame rozhodnutie č. 1312/04-1.6./fp zo dňa 26.7.2004. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 16.8.2004.

Dotknutá obec je podľa § 11, ods. 5 citovaného zákona povinná bez zbytočného odkladu informovať verejnosť o tomto rozhodnutí v mieste obvyklým spôsobom.

S pozdravom

Ing. Viera Husková
riaditeľka odboru
posudzovania vplyvov na ŽP

Príloha: 1 x rozhodnutie MŽP SR č. 1312/04-1.6./fp

Telefón
59561111

Fax
5956 2310

Bankové spojenie
Národná banka Slovenska
8229-002 / 0720

IČO 678678

Rozdeľovník k listu č. 1312/04-1.6./fp

1. **Rautenbach Slovakia s.r.o.**
Ladomerská Vieska 394
965 01 **Žiar nad Hronom**
2. **Obecný úrad Ladomerská Vieska**
č. 132
965 01 **Ladomerská Vieska**
3. **Mestský úrad Žiar nad Hronom**
ul. Š. Moyzesa 46
965 19 **Žiar nad Hronom**
4. **Ministerstvo hospodárstva SR**
Odbor priemyselnej politiky
Mierová 19
827 15 **Bratislava**
5. **Ministerstvo vnútra SR**
Všeobecná sekcia
Odbor štátneho odborného dozoru
Pribinova 2
812 72 **Bratislava**
6. **Ministerstvo životného prostredia SR**
Sekcia vôd
Tu
7. **Obvodný úrad Žiar nad Hronom**
Odbor krízového riadenia
Námestie M. Slovenskej 68
965 01 **Žiar nad Hronom**
8. **Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru**
SNP 127/588
965 01 **Žiar nad Hronom**
9. **Stále pracovisko životného prostredia**
Nám. M. Slovenskej 68
965 01 **Žiar nad Hronom**
10. **Krajský úrad životného prostredia**
Nám. L. Štúra 1
974 01 **Banská Bystrica**
11. **Regionálny úrad verejného zdravotníctva**
Sládkovičova 484/9
965 24 **Žiar nad Hronom**
12. **Inšpektorát ochrany ovzdušia**
ul. ČSA 20
975 90 **Banská Bystrica**
13. **Úrad Banskobystrického samosprávneho kraja**
Nám. L. Štúra 1
974 01 **Banská Bystrica**
14. **Slovenská agentúra životného prostredia**
Tajovského 28
975 90 **Banská Bystrica**



Bratislava 26. 7. 2004
Číslo: 1312/04-1.6./fp

ROZHODNUTIE

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky vydáva podľa § 10 ods. 1 a § 11 ods. 1 zákona NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení neskorších predpisov na základe zámeru „**Rozšírenie výroby Al odliatkov Rautenbach Slovakia s.r.o.**“, ktorý predložil navrhovateľ Rautenbach Slovakia, s.r.o., Ladomerská Vieska, po ukončení zisťovacieho konania toto rozhodnutie:

Navrhovaná činnosť, „**Rozšírenie výroby Al odliatkov Rautenbach Slovakia s.r.o.**“, uvedená v predložennom zámere

s a n e b u d e p o s u d z o v a ť

podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení neskorších predpisov. Pre uvedenú činnosť je možné požiadať príslušný povoľujúci orgán o povolenie podľa osobitných predpisov.

ODÔVODNENIE

Navrhovateľ, **Rautenbach Slovakia, s.r.o., Ladomerská Vieska**, predložil Ministerstvu životného prostredia SR (ďalej len „MŽP SR“) podľa § 7 zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) listom zo dňa 29.4.2004 zámer „**Rozšírenie výroby Al odliatkov Rautenbach Slovakia s.r.o.**“.

Navrhovaná činnosť svojimi parametrami podľa Prílohy č.1 zákona, kategória č.3: Hutnícky priemysel, položka č.7 – *Zariadenia na tavenie vrátane zlievania neželezných kovov okrem vzácnych kovov vrátane recyklovaných výrobkov (rafinovanie, liatie a pod.)*, s prahovou hodnotou od 1000 do 100 000 t/rok, časť B, podlieha zisťovaciemu konaniu, ktoré MŽP SR vykonalo podľa § 10 a 11 zákona.

V rámci zisťovacieho konania MŽP SR rozoslalo zámer v zmysle § 8 ods. 1 zákona na zaujatie stanoviska týmto subjektom: *Ministerstvu vnútra SR; Ministerstvu hospodárstva SR, odboru priemyselnej politiky; Ministerstvu životného prostredia SR, sekcii vôd a odboru ochrany ovzdušia; Obvodnému úradu životného prostredia v Žiari nad Hronom; Krajskému úradu životného prostredia v banskej Bystrici; Regionálnemu úradu verejného zdravotníctva v Žiari nad Hronom; Úradu Banskobystrického samosprávneho kraja; Okresnému riaditeľstvu Hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom, Obvodnému úradu v Žiari nad Hronom, odboru krízového riadenia; Inšpektorátu ochrany ovzdušia SIŽP v Banskej Bystrici; mestu Žiar nad Hronom; obci Ladomerská Vieska a Slovenskej agentúre životného prostredia v Banskej Bystrici.*

Zainteresované subjekty, ktoré sa k zámeru vyjadrili, nemali odmietavé stanovisko k navrhovanej činnosti. Posudzovanie navrhovanej činnosti požadovali obec Ladomerská Vieska, Krajský úrad ŽP v Banskej Bystrici a odbor ochrany ovzdušia MŽP SR z dôvodu zvýšenia emisií znečisťujúcich látok a Krajský úrad ŽP aj kvôli riešeniu nakladania s odpadmi. Tieto pripomienky sa čiastočne zodpovedali na pracovnom rokovaní konanom dňa 21.6.2004 na MŽP SR, na ktorom sa určilo prerušenie konania do doby doplnenia zámeru o imisno-prenosové posúdenie činnosti, čo navrhovateľ doložil.

Hlavným výrobným programom je výroba Al odliatkov pre automobilový priemysel. Výrobné činnosti pozostávajú z týchto technologických postupov: výroba jadier metódami

croning, hot – box a cold box, tavenie v plynových taviacich peciach z Al bločkov a vratných odpadov z výroby (vtoková sústava, nadliatok, nepodarky), apretácia, opracovanie, technická kontrola.

Kapacita navrhovanej činnosti podľa zámeru je po rozšírení bude 30 000 ton/rok. Navrhovateľ požiadal listom MŽP SR o upustenie od požiadavky variantného riešenia zámeru. Z tohto dôvodu sa v predkladanom zámer predložil v jednom variante činnosti a v nulovom variante.

Variant A navrhovanej činnosti rieši rozšírenie výroby dvoma spôsobmi:

a/ Dispozičné a plošné naplnenie výrobných plochy v jestvujúcej výrobných hale na predpokladanú výrobu 12 000 ton/rok.

b/ Výstavba novej výrobných hale s predpokladanou kapacitou výroby 18 000 ton/rok. Celková výrobná kapacita by sa zvýšila na 30 000 ton/rok.

Nulový variant predstavuje súčasná výroba Al odliatkov v jestvujúcej výrobných hale s projektovanou kapacitou 6 000 t/rok.

Miesto realizácie činnosti je Banskobystrický kraj, okres Žiar nad Hronom, areál ZSNP a.s., kde má spoločnosť Rautenbach Slovakia, s.r.o., odkúpený pozemok.

Navrhovaná činnosť sa nachádza v území s prvým stupňom ochrany podľa zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a nezasahuje do žiadnych území vymedzených RÚSESom. Prevádzkou navrhovanej činnosti sa nepredpokladá závažný vplyv na životné prostredie dotknutého územia.

MŽP SR, v rámci zisťovacieho konania, posúdilo navrhovanú činnosť z hľadiska významu očakávaných vplyvov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva, stavu využitia územia a únosnosti prírodného prostredia, povahy a rozsahu navrhovanej činnosti, súladu s územnoplánovacou dokumentáciou a úrovne spracovania zámeru. Prihliadalo pritom na stanoviská účastníkov procesu posudzovania, vrátane dotknutej verejnosti. V rámci zisťovacieho konania MŽP SR nezistilo žiadne skutočnosti, ktoré by boli v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi na ochranu životného prostredia alebo v závažnej miere ohrozovali životné prostredie a zdravie obyvateľov, a preto MŽP SR rozhodlo tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Zo stanovísk doručených k zámeru však vyplynuli niektoré konkrétne požiadavky vo vzťahu k navrhovanej činnosti, ktoré bude potrebné zohľadniť v procese konania o povolení činnosti podľa osobitných predpisov:

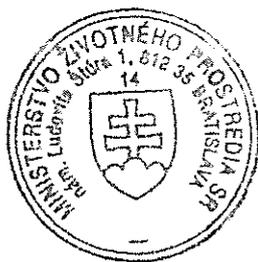
- Dodržať podmienky zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania ŽP.
- So vzniknutými odpadmi nakladať v súlade so záväznou časťou programu odpadového hospodárstva okresu Žiar nad Hronom do r. 2005, ktorý Okresný úrad v Žiari nad Hronom vyhlásil všeobecne záväznou vyhláškou č. 1/2002 zo 16.07.2002. Vzhľadom na ustanovenie § 3 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako aj vyššie uvedenej všeobecne záväznej vyhlášky je potrebné vzniknuté odpady v prvom rade zhodnocovať pri svojej činnosti alebo odpad takto nevyužitý ponúknuť na zhodnotenie inému.
- Dokumentáciu pre povolenie činnosti podľa osobitných predpisov doplniť o podklady – „bezpečnostný list“ a „technologický list“ používaných surovín, so zameraním sa najmä na prchavé zložky počas technologického procesu (zložky zliatin, prídavných látok, VOC).
- Uskutočniť v čo najkratšej dobe úradné jednorázové meranie emisií na nemeráných technologických výduchoch a komínoch energetiky. Po realizácii navrhovanej činnosti uskutočniť meranie základných emisií na všetkých technologických výduchoch i komínoch energetických ZZO.
- Po prvom úradnom jednorázovom meraní emisií vo vybudovanom komplexe podľa zámeru, vyhotoviť posudok na rozptyl emisií s ohľadom na ochranu zdravia ľudí i ochranu vegetácie za celý komplex spoločnosti.
- Zabezpečiť vybudovanie ČOV už v prvej etape plánovaného rozšírenia Al odliatkov.

- Systematicky sledovať a vyhodnocovať vplyvy navrhovanej činnosti a zabezpečiť jej monitoring.
- Doplniť bezpečnostné listy chemických prípravkov na tavenie, výrobu jadier, odlievanie, apretáciu a opracovanie sumarizované na strane 27 zámeru a nadväzne dodržiavať v nich uvedené pokyny ohľadom manipulácie a skladovania.
- Doložiť účinnosť odlučovania navrhovaných filtračných zariadení na znečistené vzdušiny.
- Charakterizovať odpadové vody na vstupe do ČOV ohľadom množstva a zloženia.
- Preukázať voľbu najlepšej dostupnej techniky a zdôvodniť najvýhodnejšie riešenie zneškodňovania znečisťujúcich látok.
- Dodržať určené emisné limity pre znečisťujúce látky a splniť všeobecné podmienky prevádzkovania platné pre nové zdroje znečisťovania v zmysle prílohy č. 3. a 4. vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z. z.
- Doplniť informácie: do akej ČOV sú odvádzané odpadové vody a s ako kapacitou, predložiť technologickú schému navrhovanej ČOV, na akú kapacitu je dimenzovaná navrhovaná ČOV, vplyv vypúšťaných odpadových vôd na recipient, doplniť celkovú situáciu s vykreslením navrhovanej ČOV, splaškovej a dažďovej kanalizácie.
- Vykonať protihlukové opatrenia v maximálne nožnej miere (napr. krytovanie technologických zariadení). Priamy vplyv hluku a vibrácií na obyvateľstvo sa nepredpokladá.
- Minimalizovať nehody a havárie je správnym výberom technológie, zabezpečením dobrého stavu technologických zariadení, dodržiavaním technologických postupov, vypracovaním havarijného plánu, riadne zaškolenie a poučenie pracovníkov a dôslednou kontrolou.

Za predpokladu zohľadnenia uvedených požiadaviek je v ďalšom procese vplyvy navrhovanej činnosti na životné prostredie dostatočné posúdiť a riešiť podľa jednotlivých zložkových zákonov (voda, pôda, ovzdušie, odpady, ochrana zdravia, ochrana prírody) a zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

POUČENIE

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať do 15 dní od jeho doručenia rozklad podľa § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) na Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky. Toto rozhodnutie možno preskúmať súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov až po vyčerpaní riadneho opravného prostriedku.




Ing. Viera Husková
riaditeľka odboru posudzovania vplyvov
na životné prostredie

Doručuje sa:

Rautenbach Slovakia, s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom

